

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
71 Elizabeth II

N° 35

Tuesday, April 26, 2022

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
71 Elizabeth II

Le mardi 26 avril 2022

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Cordy	Gagné	Marwah	Richards
Arnot	Cormier	Galvez	Massicotte	Ringuette
Audette	Cotter	Gerba	McCallum	Saint-Germain
Batters	Coyle	Gignac	McPhedran	Seidman
Bellemare	Dagenais	Gold	Mégie	Simons
Bernard	Dalphon	Greene	Mercer	Smith
Black	Dasko	Harder	Miville-Dechêne	Sorensen
Boehm	Dawson	Hartling	Mockler	Tannas
Boisvenu	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Housakos	Moncion	Verner
Boniface	<i>Nouvelle-Écosse)</i>	Klyne	Oh	Wallin
Bovey	Deacon (<i>Ontario)</i>	Kutcher	Omidvar	Wells
Boyer	Dean	LaBoucane-Benson	Pate	Wetston
Brazeau	Downe	Lankin	Patterson	Woo
Busson	Duncan	Loffreda	Petitclerc	Yussuff
Campbell	Dupuis	MacDonald	Plett	
Carignan	Forest	Manning	Poirier	
Christmas	Francis	Marshall	Quinn	
Clement	Furey	Martin	Ravalia	

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Cordy	Gagné	Marwah	Richards
Arnot	Cormier	Galvez	Massicotte	Ringuette
Audette	Cotter	Gerba	McCallum	Saint-Germain
Batters	Coyle	Gignac	McPhedran	Seidman
Bellemare	Dagenais	Gold	Mégie	Simons
Bernard	Dalphon	Greene	Mercer	Smith
Black	Dasko	Harder	Miville-Dechêne	Sorensen
Boehm	Dawson	Hartling	Mockler	Tannas
Boisvenu	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Housakos	Moncion	Verner
Boniface	<i>Nouvelle-Écosse)</i>	Klyne	Oh	Wallin
Bovey	Deacon (<i>Ontario)</i>	Kutcher	Omidvar	Wells
Boyer	Dean	LaBoucane-Benson	Pate	Wetston
Brazeau	Downe	Lankin	Patterson	Woo
Busson	Duncan	Loffreda	Petitclerc	Yussuff
Campbell	Dupuis	MacDonald	Plett	
Carignan	Forest	Manning	Poirier	
Christmas	Francis	Marshall	Quinn	
Clement	Furey	Martin	Ravalia	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS****Tributes**

Tribute was paid to the memory of the Honourable Joyce Fairbairn, P.C., former senator, whose death occurred on March 29, 2022.

The Senate observed a minute of silence in memory of former senator the Honourable Joyce Fairbairn, P.C.

Senators' Statements

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Tabling of Documents**

The Honourable Senator Gold, P.C., tabled the following:

Budget 2022 entitled: *Budget 2022: A Plan to Grow Our Economy and Make Life More Affordable.*—Sessional Paper No. 1/44-693.

Notices of Motions

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Hartling moved, seconded by the Honourable Senator Lankin, P.C.:

That, notwithstanding rule 12-15(2), the Standing Senate Committee on Human Rights be empowered to hold in camera meetings for the purpose of hearing witnesses and gathering specialized or sensitive information in relation to its study of human rights generally, specifically on the topic of forced and coerced sterilization of persons in Canada.

The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS****Hommages**

Hommage est rendu à la mémoire de l'honorable Joyce Fairbairn, c.p., ancienne sénatrice, décédée le 29 mars 2022.

Le Sénat observe une minute de silence à la mémoire de l'ancienne sénatrice l'honorable Joyce Fairbairn, c.p.

Déclarations de sénateurs

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt de documents**

L'honorable sénateur Gold, c.p., dépose sur le bureau ce qui suit :

Le Budget de 2022, intitulé *Budget 2022 : Un plan pour faire croître notre économie et rendre la vie plus abordable.*— Document parlementaire n° 1/44-693.

Préavis de motions

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénatrice Hartling propose, appuyée par l'honorable sénatrice Lankin, c.p.,

Que, nonobstant l'article 12-15(2) du Règlement, le Comité sénatorial permanent des droits de la personne soit autorisé à tenir des séances à huis clos pour entendre des témoignages et recueillir des informations particulières ou délicates dans le cadre de son étude des droits de la personne en général, spécifiquement sur le sujet de la stérilisation forcée et contrainte de personnes au Canada.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDERS OF THE DAY

Pursuant to the order adopted December 7, 2021, the Honourable Senator Gagné informed the Senate that Question Period with the Honourable Karina Gould, P.C., M.P., Minister of Families, Children and Social Development, will take place on Wednesday, April 27, 2022, at the later of the end of Routine Proceedings or 2:30 p.m.

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Order No. 4 was called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Third Reading

Third reading of Bill S-209, An Act respecting Pandemic Observance Day, as amended.

The Honourable Senator Mégie moved, seconded by the Honourable Senator Audette, that the bill, as amended, be read for a third time.

The Honourable Senator Omidvar moved, for the Honourable Senator Duncan, seconded by the Honourable Senator Dean, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

ORDRE DU JOUR

Conformément à l'ordre adopté le 7 décembre 2021, l'honorable sénatrice Gagné avise le Sénat que la période des questions avec l'honorable Karina Gould, c.p., députée, ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social, aura lieu le mercredi 27 avril 2022, à la fin des affaires courantes ou à 14 h 30, selon la dernière éventualité

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

L'article n^o 4 est appelé et différé à la prochaine séance.

Motions

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Interpellations

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

Troisième lecture du projet de loi S-209, Loi instituant le Jour commémoratif de la pandémie, tel que modifié.

L'honorable sénatrice Mégie propose, appuyée par l'honorable sénatrice Audette, que le projet de loi, tel que modifié, soit lu pour la troisième fois.

L'honorable sénatrice Omidvar propose, au nom de l'honorable sénatrice Duncan, appuyée par l'honorable sénateur Dean, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Third reading of Bill S-211, An Act to enact the Fighting Against Forced Labour and Child Labour in Supply Chains Act and to amend the Customs Tariff, as amended.

The Honourable Senator Miville-Dechéne moved, seconded by the Honourable Senator Ringuette, that the bill, as amended, be read for a third time.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Third reading of Bill S-217, An Act respecting the repurposing of certain seized, frozen or sequestrated assets, as amended.

The Honourable Senator Omidvar moved, seconded by the Honourable Senator Saint-Germain, that the bill, as amended, be read for a third time.

After debate,

The Honourable Senator MacDonald moved, seconded by the Honourable Senator Plett, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator Pate, for the third reading of Bill S-219, An Act respecting a National Ribbon Skirt Day.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Plett, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Third reading of Bill S-227, An Act to establish Food Day in Canada.

The Honourable Senator Black moved, seconded by the Honourable Senator Downe, that the bill be read for a third time.

After debate,

The Honourable Senator Poirier moved, seconded by the Honourable Senator Plett, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Troisième lecture du projet de loi S-211, Loi édictant la Loi sur la lutte contre le travail forcé et le travail des enfants dans les chaînes d'approvisionnement et modifiant le Tarif des douanes, tel que modifié.

L'honorable sénatrice Miville-Dechéne propose, appuyée par l'honorable sénatrice Ringuette, que le projet de loi, tel que modifié, soit lu pour la troisième fois.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Troisième lecture du projet de loi S-217, Loi sur la réaffectation de certains biens saisis, bloqués ou mis sous séquestre, tel que modifié.

L'honorable sénatrice Omidvar propose, appuyée par l'honorable sénatrice Saint-Germain, que le projet de loi, tel que modifié, soit lu pour la troisième fois.

Après débat,

L'honorable sénateur MacDonald propose, appuyé par l'honorable sénateur Plett, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, tendant à la troisième lecture du projet de loi S-219, Loi concernant la Journée nationale de la jupe à rubans.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Plett, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Troisième lecture du projet de loi S-227, Loi instituant la Journée canadienne de l'alimentation.

L'honorable sénateur Black propose, appuyé par l'honorable sénateur Downe, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

Après débat,

L'honorable sénatrice Poirier propose, appuyée par l'honorable sénateur Plett, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Senate Public Bills – Reports of Committees

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Boisvenu, seconded by the Honourable Senator Plett, for the second reading of Bill S-205, An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to another Act (interim release and domestic violence recognizance orders).

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read the second time.

The Honourable Senator Boisvenu moved, seconded by the Honourable Senator Plett, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Order No. 4 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Jaffer, seconded by the Honourable Senator Forest, for the second reading of Bill S-213, An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary).

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read the second time.

The Honourable Senator Duncan moved, seconded by the Honourable Senator Saint-Germain, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Rapports de comités

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Boisvenu, appuyée par l'honorable sénateur Plett, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-205, Loi modifiant le Code criminel et une autre loi en conséquence (mise en liberté provisoire et engagement en cas de violence familiale).

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Boisvenu propose, appuyé par l'honorable sénateur Plett, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'article n^o 4 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Jaffer, appuyée par l'honorable sénateur Forest, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-213, Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux).

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénatrice Duncan propose, appuyée par l'honorable sénatrice Saint-Germain, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Moncion, seconded by the Honourable Senator Dean, for the second reading of Bill S-215, An Act respecting measures in relation to the financial stability of post-secondary institutions.

Debate.

Pursuant to rule 3-3(1) and the orders adopted by the Senate on November 25, 2021, and March 31, 2022, the Speaker left the Chair to resume the same at 7 p.m.

The sitting resumed.

Senate Public Bills – Second Reading

The Senate resumed debate on the motion of the Honourable Senator Moncion, seconded by the Honourable Senator Dean, for the second reading of Bill S-215, An Act respecting measures in relation to the financial stability of post-secondary institutions.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 7, 8, 9, 10 and 11 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Ordered: That consideration of Order No. 12 be postponed until the next sitting of the Senate.

o o o

Orders No. 13, 14, 15, 16 and 17 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Dean, for the second reading of Bill S-233, An Act to develop a national framework for a guaranteed livable basic income.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Moncion, appuyée par l'honorable sénateur Dean, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-215, Loi concernant des mesures visant la stabilité financière des établissements d'enseignement postsecondaire.

Débat.

Conformément à l'article 3-3(1) du Règlement et aux ordres adoptés par le Sénat le 25 novembre 2021 et le 31 mars 2022, le Président quitte le fauteuil pour le reprendre à 19 heures.

La séance reprend.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénatrice Moncion, appuyée par l'honorable sénateur Dean, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-215, Loi concernant des mesures visant la stabilité financière des établissements d'enseignement postsecondaire.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles nos 7, 8, 9, 10 et 11 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Ordonné : Que l'étude de l'article n° 12 soit reportée à la prochaine séance du Sénat.

o o o

Les articles nos 13, 14, 15, 16 et 17 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénateur Dean, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-233, Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le revenu de base garanti suffisant.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Orders No. 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27 and 28 were called and postponed until the next sitting.

Les articles n^{os} 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27 et 28 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Reports of Committees – Other

Consideration of the second report (interim) of the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament, entitled *Use of displays, exhibits and props in Senate proceedings*, tabled in the Senate on April 5, 2022.

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the consideration of the report be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Consideration of the third report (interim) of the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament, entitled *Amendments to the Rules — Committee mandates*, presented in the Senate on April 6, 2022.

The Honourable Senator Bellemare moved, seconded by the Honourable Senator Mercer, that the report be adopted.

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Motions

Orders No. 3, 4, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 14, 19, 30, 50, 52, 55 and 57 were called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Order No. 2 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Boyer, calling the attention of the Senate to the positive contributions and impacts that Métis, Inuit, and First Nations have made to Canada, and the world.

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 4, 5, 6 and 7 were called and postponed until the next sitting.

Rapports de comités – Autres

Étude du deuxième rapport (provisoire) du Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement, intitulé *L'utilisation d'étalages, de pièces et d'accessoires pendant les délibérations du Sénat*, déposé au Sénat le 5 avril 2022.

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur l'étude du rapport soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Étude du troisième rapport (provisoire) du Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement, intitulé *Modifications au Règlement — Mandats des comités*, présenté au Sénat le 6 avril 2022.

L'honorable sénatrice Bellemare propose, appuyée par l'honorable sénateur Mercer, que le rapport soit adopté.

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Motions

Les articles n^{os} 3, 4, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 14, 19, 30, 50, 52, 55 et 57 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Interpellations

L'article n^o 2 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Boyer, attirant l'attention du Sénat sur les contributions et les retombées positives réalisées par les Métis, les Inuits et les Premières Nations au Canada, et dans le monde.

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 4, 5, 6 et 7 sont appelés et différés à la prochaine séance.

MOTIONS

The Honourable Senator Hartling moved, seconded by the Honourable Senator Pate:

That the papers and evidence received and taken and work accomplished by the Standing Senate Committee on Human Rights during the First Session of the Forty-second Parliament and the Second Session of the Forty-third Parliament as part of its study of issues related to human rights be referred to the committee.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Black moved, seconded by the Honourable Senator Downe:

That the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry be authorized to examine and report on the status of soil health in Canada with the purpose of identifying ways to improve soil health, enable Canadian forest product and agricultural producers to become sustainability leaders, and improve their economic prosperity;

That in particular, the committee should examine:

- (a) current soil conditions in Canada;
- (b) possible federal measures that would support and enhance agricultural and forest soil health, including in relation to conservation, carbon sequestration and efforts to address the effects of climate change;
- (c) the implications of soil health for human health, food security, forest and agricultural productivity and prosperity, water quality and air quality; and
- (d) the role of new technologies in managing and improving soil health; and

That the committee report to the Senate no later than December 31, 2023, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 7:59 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

MOTIONS

L'honorable sénatrice Hartling propose, appuyée par l'honorable sénatrice Pate,

Que les documents reçus, les témoignages entendus et les travaux accomplis par le Comité sénatorial permanent des droits de la personne au cours de la première session de la quarante-deuxième législature et la deuxième session de la quarante-troisième législature dans le cadre de son étude de diverses questions ayant trait aux droits de la personne soient renvoyés au comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénateur Black propose, appuyé par l'honorable sénateur Downe,

Que le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, l'état de la santé des sols au Canada afin de trouver des solutions pour l'améliorer, hisser les produits forestiers et les agriculteurs au rang de chefs de file en matière de développement durable, et multiplier les possibilités de prospérité économique offertes aux agriculteurs;

Que le comité se penche en particulier sur les aspects suivants :

- a) l'état actuel des sols au Canada;
- b) les mesures que pourrait prendre le gouvernement fédéral pour favoriser et améliorer la santé des sols agricoles et forestiers, notamment en ce qui concerne la conservation, la séquestration du carbone et la lutte contre les effets des changements climatiques;
- c) les effets de la santé des sols sur la santé humaine, la sécurité alimentaire, la productivité et la prospérité forestières et agricoles ainsi que la qualité de l'eau et de l'air;
- d) le rôle des nouvelles technologies dans la gestion et l'amélioration de la santé des sols;

Que le comité présente son rapport au Sénat au plus tard le 31 décembre 2023 et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 19 h 59, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Report of the Canadian Turkey Marketing Agency, together with the Auditors' Report, for the year ended December 31, 2021, pursuant to the *Farm Products Agencies Act*, R.S.C. 1985, c. F-4, s. 30.—Sessional Paper No. 1/44-679.

Report of the Canadian Egg Marketing Agency, together with the Auditors' Report, for the year ended December 31, 2021, pursuant to the *Farm Products Agencies Act*, R.S.C. 1985, c. F-4, s. 30.—Sessional Paper No. 1/44-680.

Report of the Canadian Hatching Egg Producers, together with the Auditors' Report, for the year ended December 31, 2021, pursuant to the *Farm Products Agencies Act*, R.S.C. 1985, c. F-4, s. 30.—Sessional Paper No. 1/44-681.

Library Materials Review Report, pursuant to the *Canada Post Corporation Act*, R.S.C. 1985, c. C-10, sbs. 21.2(2).—Sessional Paper No. 1/44-682.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer entitled *Budget 2022: Issues for parliamentarians*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/44-683.

Copies of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Russia) Regulations (P.C. 2022-355 and P.C. 2022-391), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/44-684.

Report of the Roosevelt Campobello International Park Commission, together with the Auditors' Report, for the year ended December 31, 2021, pursuant to the *Roosevelt Campobello International Park Commission Act*, S.C. 1964-65, c. 19, s. 7.—Sessional Paper No. 1/44-685.

Proposed Order Amending Schedule 1 of the *Canada National Parks Act* together with a report to Parliament entitled *Expansion of Thousand Islands National Park*, pursuant to the Act, S.C. 2000, c. 32, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/44-686.

Summary of the Corporate Plan for 2021-26 for the Federal Bridge Corporation Limited, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/44-687.

Interim Order for the Protection of North Atlantic Right Whales (*Eubalaena glacialis*) in the Gulf of St. Lawrence, 2022, pursuant to the *Canada Shipping Act, 2001*, S.C. 2001, c. 26, sbs. 10.1(7).—Sessional Paper No. 1/44-688.

Interim Order No. 59 Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, pursuant to the *Aeronautics*

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport de l'Office canadien de commercialisation du dindon, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2021, conformément à la *Loi sur les offices des produits agricoles*, L.R.C. 1985, ch. F-4, art. 30.—Document parlementaire n° 1/44-679.

Rapport de l'Office canadien de commercialisation des œufs, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2021, conformément à la *Loi sur les offices des produits agricoles*, L.R.C. 1985, ch. F-4, art. 30.—Document parlementaire n° 1/44-680.

Rapport des Producteurs d'œufs d'incubation du Canada, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2021, conformément à la *Loi sur les offices des produits agricoles*, L.R.C. 1985, ch. F-4, art. 30.—Document parlementaire n° 1/44-681.

Rapport d'examen des documents de bibliothèque, conformément à la *Loi sur la Société canadienne des postes*, L.R.C. 1985, ch. C-10, par. 21.2(2).—Document parlementaire n° 1/44-682.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget intitulé *Budget de 2022 : Considérations pour les parlementaires*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/44-683.

Copies du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Russie (C.P. 2022-355 et C.P. 2022-391), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/44-684.

Rapport de la Commission du parc international Roosevelt de Campobello, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2021, conformément à la *Loi sur la Commission du parc international Roosevelt de Campobello*, L.C. 1964-1965, ch. 19, art. 7.—Document parlementaire n° 1/44-685.

Proposition d'un décret modifiant l'annexe 1 de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada* de même qu'un rapport au Parlement intitulé *Agrandissement du parc national des Mille-Îles du Canada*, conformément à la Loi, L.C. 2000, ch. 32, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/44-686.

Sommaire du plan d'entreprise de 2021-2026 de la Société des ponts fédéraux Limitée, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/44-687.

Arrêté d'urgence de 2022 visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (*Eubalaena glacialis*) dans le golfe du Saint-Laurent, conformément à la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*, L.C. 2001, ch. 26, par. 10.1(7).—Document parlementaire n° 1/44-688.

Arrêté d'urgence n° 59 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19, conformément à la

Act, R.S.C. 1985, c. A-2, sbs. 6.41(5) and (6).—Sessional Paper No. 1/44-689.

Interim Order No. 60 Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, pursuant to the *Aeronautics Act*, R.S.C. 1985, c. A-2, sbs. 6.41(5) and (6).—Sessional Paper No. 1/44-690.

Interim Order No. 61 Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, pursuant to the *Aeronautics Act*, R.S.C. 1985, c. A-2, sbs. 6.41(5) and (6).—Sessional Paper No. 1/44-691.

Special report of the Office of the Information Commissioner of Canada about Library and Archives Canada entitled *Access at issue: The challenge of accessing our collective memory*, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2).—Sessional Paper No. 1/44-692.

Loi sur l'aéronautique, L.R.C. 1985, ch. A-2, par. 6.41(5) et (6).—Document parlementaire n° 1/44-689.

Arrêté d'urgence n° 60 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19, conformément à la *Loi sur l'aéronautique*, L.R.C. 1985, ch. A-2, par. 6.41(5) et (6).—Document parlementaire n° 1/44-690.

Arrêté d'urgence n° 61 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19, conformément à la *Loi sur l'aéronautique*, L.R.C. 1985, ch. A-2, par. 6.41(5) et (6).—Document parlementaire n° 1/44-691.

Rapport spécial du Commissariat à l'information du Canada sur Bibliothèque et Archives Canada intitulé *Question d'accès : La difficulté d'accéder à notre mémoire collective*, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2).—Document parlementaire n° 1/44-692.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples

The Honourable Senator Pate replaced the Honourable Senator Clement (*April 25, 2022*).

The Honourable Senator Clement replaced the Honourable Senator Pate (*April 25, 2022*).

Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry

The Honourable Senator Quinn was removed from the membership of the committee, substitution pending (*April 11, 2022*).

Special Joint Committee on the Declaration of Emergency

The Honourable Senator Campbell replaced the Honourable Senator White (*April 25, 2022*).

Standing Senate Committee on Human Rights

The Honourable Senator Martin replaced the Honourable Senator Wells (*April 26, 2022*).

The Honourable Senator Wells replaced the Honourable Senator Martin (*April 21, 2022*).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Patterson replaced the Honourable Senator White (*April 25, 2022*).

Standing Senate Committee on National Security and Defence

The Honourable Senator Boniface replaced the Honourable Senator Deacon (*Ontario*) (*April 25, 2022*).

Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament

The Honourable Senator Deacon (*Ontario*) replaced the Honourable Senator Boniface (*April 22, 2022*).

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent des peuples autochtones

L'honorable sénatrice Pate a remplacé l'honorable sénatrice Clement (*le 25 avril 2022*).

L'honorable sénatrice Clement a remplacé l'honorable sénatrice Pate (*le 25 avril 2022*).

Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts

L'honorable sénateur Quinn a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 11 avril 2022*).

Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise

L'honorable sénateur Campbell a remplacé l'honorable sénateur White (*le 25 avril 2022*).

Comité sénatorial permanent des droits de la personne

L'honorable sénatrice Martin a remplacé l'honorable sénateur Wells (*le 26 avril 2022*).

L'honorable sénateur Wells a remplacé l'honorable sénatrice Martin (*le 21 avril 2022*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénateur Patterson a remplacé l'honorable sénateur White (*le 25 avril 2022*).

Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense

L'honorable sénatrice Boniface a remplacé l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) (*le 25 avril 2022*).

Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement

L'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) a remplacé l'honorable sénatrice Boniface (*le 22 avril 2022*).